



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. február 10.  
(OR. en)

6062/23

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0030(NLE)

---

---

AVIATION 20  
ICAO 3  
RELEX 146  
CLIMA 69  
ENV 122

## JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. február 10.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 67 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) Tanácsában a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének a környezetvédelmi szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal kapcsolatos módosítására irányuló javaslatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 67 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2023) 67 final



Brüsszel, 2023.2.10.  
COM(2023) 67 final

2023/0030 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) Tanácsában a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének a környezetvédelmi szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal kapcsolatos módosítására irányuló javaslatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) Tanácsában a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének a környezetvédelmi szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal kapcsolatos módosítására irányuló javaslatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontból szóló tanácsi határozat.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. A nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény**

A nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény (a továbbiakban: Chicagói Egyezmény) célja a nemzetközi légi közlekedés szabályozása. 1947. április 4-én lépett hatályba, és létrehozta az ICAO-t.

A Chicagói Egyezménynek valamennyi uniós tagállam részes fele.

#### **2.2. A Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet**

Az ICAO az Egyesült Nemzetek szakosított intézménye. Az ICAO célja, hogy fejlessze a nemzetközi légi navigáció elveit és műszaki színvonalát, valamint elősegítse a nemzetközi légi közlekedés tervezését és fejlesztését.

Az ICAO Tanácsnak a Chicagói Egyezmény 54. cikkében felsorolt kötelező feladatai közé tartozik a Chicagói Egyezmény függelékeit képező nemzetközi szabványok és ajánlott gyakorlatok (SARP) elfogadása.

Az ICAO Tanács az ICAO állandó szerve, amely az ICAO Közgyűlése által hároméves időszakra választott 36 szerződő államból áll. Az ICAO Tanácsban számos tagállam képviselteti magát.

Az EU eseti megfigyelő számos ICAO testületben (közgyűlés és más technikai testületek).

#### **2.3. A Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Tanácsának tervezett jogi aktusai**

A nemzetközi környezetvédelmi szabványokat és ajánlott gyakorlatokat (SARP) az ICAO Tanács a Chicagói Egyezmény 16. függelékeként fogadta el. A 16. függelék négy kötetből áll, amelyek alkalmazási köre a következő:

- a légi járművek zajával kapcsolatos szabványokra és ajánlott gyakorlatokra vonatkozó I. kötet;
- a légijármű-hajtóművek kibocsátásaival kapcsolatos szabványokra és ajánlott gyakorlatokra vonatkozó II. kötet;
- a repülőgépek CO<sub>2</sub>-kibocsátásával kapcsolatos szabványokra és ajánlott gyakorlatokra vonatkozó III. kötet;
- a nemzetközi légi közlekedés kibocsátáskompenzációs és -csökkentési rendszerével (CORSIA) kapcsolatos szabványokra és ajánlott gyakorlatokra vonatkozó IV. kötet.

Az ICAO Tanácsnak a 2023. március 13–31-i 228. ülészakán mérlegelnie kell az említett kötetek esetleges módosításait. 2022 júliusában körleveleket<sup>1</sup> küldtek az ICAO-államoknak, amelyekben ismertették a várható változásokat, és felhívták az ICAO-államokat észrevételeik megtételére.

---

<sup>1</sup> SL 22/58, SL 22/59, SL 22/60 és SL 22/61.

### 3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

#### 3.1. Előzmények

Az (EU) 2018/1139 rendelet<sup>2</sup> 19. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Bizottságnak felhatalmazása van arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az említett rendelet 9. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében említett, a Chicagói Egyezmény rendelkezéseire vonatkozó hivatkozások módosításával kapcsolatban annak érdekében, hogy naprakésszé tegye őket az említett rendelkezések 2018. július 4. után hatályba lépő és valamennyi tagállamban alkalmazandóvá váló módosításaira tekintettel, amennyiben e kiigazítások nem vezetnek az említett rendelet hatályának a kiterjesztéséhez.

A 2020. június 9-i (EU) 2020/768 tanácsi határozattal<sup>3</sup> módosított, 2016. május 30-i (EU) 2016/915 tanácsi határozat<sup>4</sup> meghatározta az Unió álláspontját az ICAO testületei által kidolgozandó és a nemzetközi légi közlekedésből származó kibocsátások kérdésével foglalkozó egységes globális piaci alapú intézkedés – nevezetesen a nemzetközi légi közlekedés kibocsátáskompensációs és -csökkentési rendszere (CORSA) – 2020-tól történő végrehajtását célul tűző nemzetközi jogi eszközre tekintettel. Az említett határozat hatályban marad. Ezért alapul szolgál a 16. függelék IV. kötetét érintő módosításokkal kapcsolatos uniós álláspont kialakításához.

#### 3.2. Az Unió által képviselendő álláspont

Az ICAO Tanács 2023. március 13–31-i 228. ülészaka előtt el kell fogadni az Unió által képviselendő álláspontot annak érdekében, hogy a tagállamok részt vehessenek a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének javasolt módosításaira vonatkozó döntéshozatalban.

Az I. kötet módosításai tekintetében a fent említett körlevélben szereplő, várhatóan javasolt módosítások a következőket foglalják magukban:

- a) a megfelelő modális igék használatára vonatkozó módosítások a 16. függelék I. kötetének a divíziószintű léginavigációs értekezletekre vonatkozó irányelvekkel és az azok lebonyolítására vonatkozó eljárási szabályokkal (8143. sz. dokumentum) való összehangolása érdekében, II. rész, Nemzetközi szabványokra, ajánlott gyakorlatokra és eljárásokra vonatkozó javaslatok megfogalmazása;
- b) a 16. függelék I. kötetének H. csatolmányának részeként a helikopterek lebegésével járó zaj mérésére vonatkozó ajánlott iránymutatás;
- c) módosítások a vizsgálati napon mért SPL (hangnyomásszint) referenciakörülményekhez való igazítása tekintetében az előírások korlátainak kezelésére; valamint
- d) javítandó kisebb tipográfiai hibák.

A II. kötet módosításai tekintetében a fent említett körlevélben szereplő, várhatóan javasolt módosítások a következőket foglalják magukban:

---

<sup>2</sup> Az Európai Parlamenti és a Tanács (EU) 2018/1139 rendelete (2018. július 4.) a polgári légi közlekedés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról (HL L 212., 2018.8.22., 1. o.).

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2020/768 határozata (2020. június 9.) az (EU) 2016/915 tanácsi határozatnak a Covid19-világjárvány következményeinek a CORSIA-val összefüggésben való figyelembevétele céljából a széndioxid-kibocsátások növekedésének mérésére alkalmazandó referencia-időszak tekintetében történő módosításáról (HL L 187., 2021.6.12., 10. o.).

<sup>4</sup> A Tanács (EU) 2016/915 határozata (2016. május 30.) az ICAO testületei által kidolgozandó és a nemzetközi légi közlekedésből származó kibocsátások kérdésével foglalkozó egységes globális piaci alapú intézkedés 2020-tól történő végrehajtását célul tűző nemzetközi jogi eszközre tekintettel az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról (HL L 153., 2016.6.10., 32. o.).

a) divíziószintű léginavigációs értekezletekre vonatkozó irányelvekkel és az azok lebonyolítására vonatkozó eljárási szabályokkal (8143. sz. dokumentum) összhangban bevezetett szerkezetátalakítás és a vonatkozó hivatkozások naprakésszé tétele, II. rész, Nemzetközi szabványokra, ajánlott gyakorlatokra és eljárásokra vonatkozó javaslatok megfogalmazása;

b) a nyelvi következetességre irányuló frissítések, amelyek többek között biztosítják a megfelelő modális igék használatát, valamint a megjegyzések és ajánlások következetes alkalmazását a divíziószintű léginavigációs értekezletekre vonatkozó irányelvekkel és az azok lebonyolítására vonatkozó eljárási szabályokkal (8143. sz. dokumentum) összhangban, II. rész, Nemzetközi szabványokra, ajánlott gyakorlatokra és eljárásokra vonatkozó javaslatok megfogalmazása;

c) az alkalmazhatóságot szolgáló nyelvi kiigazítások, többek között annak érzékeltetésére, hogy a füstszám és a nem illékony részecske-kibontások (nvPM) tömegkoncentrációjára vonatkozó szabványok a hajtóművekre is alkalmazandók;

d) az „egyenértékű eljárás” új fogalom meghatározásának bevezetése, és ennek nyomán a 16. függelék II. kötetében a következetesség érdekében végrehajtott módosítások;

e) fogalom meghatározások, leírások, hivatkozások és nyelvi kiigazítások, beleértve többek között a kibővített pontosításokat, a módszertani leírásokat, a közbenső eljárási lépéseket, valamint a kiegészítő megjegyzéseket és ajánlásokat;

f) az nvPM mérési eljárással kapcsolatos fejlesztések a légi járművek turbinás hajtóműveiből származó nvPM kibocsátások folyamatos mintavételéről és méréséről szóló SAE ARP 6320A és AIR 6241A szabvány legutóbbi naprakésszé tétele szerint; valamint

g) az általános technikai, nomenklátúra- és tipográfiai kérdések helyesbítése a dokumentum egyértelműségének és következetességének növelése érdekében.

A III. kötet módosításai tekintetében a fent említett körlevélben szereplő, várhatóan javasolt módosítások a következőket foglalják magukban:

a) fogalom meghatározások, leírások, hivatkozások és nyelvi kiigazítások, amelyek célja többek között az esetleges félreértelmezés elkerülése és a geometriai referenciatényezővel (RGF) kapcsolatos további pontosítások bevezetése;

b) a következetességre irányuló változtatások a 16. függelék III. kötetében az „egyenértékű eljárás” új fogalom meghatározásának bevezetését követően.

A javasolt módosítások a tervek szerint 2024. január 1-jétől alkalmazandók.

A tervezett jogi aktus tárgya olyan területet érint, amely tekintetében az EUMSZ 3. cikke (2) bekezdésének utolsó tagmondata értelmében az Unió kizárólagos külső hatáskörrel rendelkezik, mivel a tervezett jogi aktusok érinthetik a közös szabályokat vagy megváltoztathatják azok alkalmazási körét, nevezetesen:

— az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1139 rendelete (2018. július 4.) a polgári repülés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról<sup>5</sup>;

— a Bizottság 748/2012/EU rendelete (2012. augusztus 3.) a légi járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása,

---

<sup>5</sup> HL L 212., 2018.8.22., 1. o.

valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról<sup>6</sup>.

Tekintettel a vonatkozó uniós jogszabályokra, az Unió által az ICAO Tanácsban képviselendő álláspont az I., II. és III. kötet javasolt módosításainak támogatása.

#### **4. ÖSSZHANG AZ UNIÓ EGYÉB SZAKPOLITIKÁIVAL**

A javasolt határozat összhangban áll az Unió egyéb szakpolitikáival, különösen az energia-, a környezet- és a közlekedéspolitikáival, és kiegészíti azokat.

#### **5. JOGALAP**

##### **5.1. Eljárási jogalap**

###### *5.1.1. Általános elvek*

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „*a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat*”.

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése attól függetlenül alkalmazandó, hogy az Unió tagja-e a szervnek vagy részes fele-e a megállapodásnak<sup>7</sup>.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „*meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát*”<sup>8</sup>.

###### *5.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

Az ICAO Tanácsát megállapodás, nevezetesen a Chicagói Egyezmény hozta létre.

A tervezett jogi aktusok az EUMSZ 218. cikke (9) bekezdésének alkalmazásában joghatással bírnak.

Az ICAO Tanács a Chicagói Egyezmény 54. cikkének megfelelően nemzetközi szabványokat és ajánlott gyakorlatokat (SARP) fogad el, amelyek a Chicagói Egyezmény függelékét képezik. Az ilyen szabványok és ajánlott gyakorlatok a Chicagói Egyezmény 90. cikkével összhangban a nemzetközi jog értelmében kötelező érvényűek, amennyiben az ICAO valamennyi szerződő felére nézve kötelező érvényűvé válnak, kivéve, ha a szerződő felek többsége ellenvéleményt jelent be az ICAO Tanácsnak.

Továbbá a tervezett jogi aktusok – mivel esetlegesen módosításokhoz vezethetnek – meghatározó módon befolyásolhatják az uniós jogszabályok, nevezetesen az (EU) 2018/1139

<sup>6</sup> HL L 224., 2012.8.21., 1. o.

<sup>7</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64. pont.

<sup>8</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

rendelet és a 748/2012/EU bizottsági rendelet tartalmát, amennyiben azok kifejezetten hivatkoznak a Chicagói Egyezmény 16. függelékének I–III. kötetére.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért az ilyen bejelentésekkel kapcsolatos uniós álláspont elfogadása az EUMSZ 218. cikke (9) bekezdésének hatálya alá tartozik.

## **5.2. Anyagi jogalap**

### *5.2.1. Alapelv*

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül.

Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen anyagi jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

### *5.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közlekedéspolitikával kapcsolatos.

A javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 100. cikkének (2) bekezdése. E cikkel összhangban az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében megfelelő rendelkezéseket állapíthat meg a légi közlekedésre vonatkozóan.

## **5.3. Következtetés**

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 100. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) Tanácsában a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének a környezetvédelmi szabványokkal és ajánlott gyakorlatokkal kapcsolatos módosítására irányuló javaslatok tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény (a továbbiakban: Chicagói Egyezmény), amely a nemzetközi légi közlekedést szabályozza, 1947. április 4-én hatályba lépett. Az egyezmény létrehozta a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetet (ICAO).
- (2) Valamennyi tagállam a Chicagói Egyezmény szerződő állama és az ICAO tagja, az Unió pedig megfigyelői státusszal rendelkezik bizonyos ICAO testületekben.
- (3) A Chicagói Egyezmény 54. cikke értelmében az ICAO Tanács nemzetközi szabványokat és ajánlott gyakorlatokat fogadhat el.
- (4) A nemzetközi környezetvédelmi szabványokat és ajánlott gyakorlatokat (SARP) az ICAO Tanács a Chicagói Egyezmény 16. függelékeként, az I–IV. kötetben fogadta el.
- (5) Az ICAO Tanács a március 13–31-én tartandó 228. ülészakán várhatóan elfogadja a Chicagói Egyezmény 16. függeléke I–III. kötetének számos módosítását.
- (6) Helyénvaló meghatározni az Unió által az ICAO Tanácsban képviselendő álláspontot, mivel a javasolt módosítások joghatással bírnak, tekintettel arra, hogy a nemzetközi jog szerint kötelező érvényűek, és meghatározó módon befolyásolhatják az uniós jog, nevezetesen az (EU) 2018/1139 rendelet és a 748/2012/EU bizottsági rendelet tartalmát.
- (7) Az Unió által képviselendő álláspont az I–III. kötet módosításainak támogatása.
- (8) Az Unió álláspontját az Unió azon tagállamai képviselik az Unió nevében együttesen eljárva, amelyek tagjai az ICAO Tanácsnak.
- (9) Indokolt előírni, hogy miután az ICAO Tanácsa elfogadta a Chicagói Egyezmény 16. függelékének I–III. kötetét érintő módosításokat, és ezt az ICAO főtitkára az ICAO körlevélen alapuló eljárása keretében bejelentette, az Unió azt az álláspontot képviselje, hogy nem jelent be ellenvéleményt, és értesítést küld az említett intézkedéseknek való megfelelésről. Amennyiben az uniós szabályozás az újonnan elfogadott szabványok és ajánlott gyakorlatok alkalmazásának tervezett kezdőnapját

követően eltérne az említett szabványoktól és ajánlott gyakorlatoktól, az ICAO-t értesíteni kell a szóban forgó szabványoktól és ajánlott gyakorlatoktól való eltérésről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

- (1) Az ICAO Tanács 228. vagy azt követő bármely ülészakán a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény 16. függelékének I–III. kötete tekintetében e kötetek módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a javasolt módosítások teljes körű támogatása.
- (2) Amennyiben az ICAO Tanács lényegi változtatás nélkül elfogadja a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény 16. függelékének I–III. kötete tekintetében javasolt, az (1) bekezdésben említett módosításokat, az Unió által képviselendő álláspont az, hogy az Unió az ICAO vonatkozó körlevelére válaszul nem jelent be ellenvéleményt, és értesítést küld az elfogadott intézkedésnek való megfelelésről. Amennyiben az uniós szabályozás eltérne az újonnan elfogadott szabványoktól és ajánlott gyakorlatoktól az említett szabványok és ajánlott gyakorlatok alkalmazásának tervezett kezdőnapját követően, az ICAO-t értesíteni kell a szóban forgó szabványoktól és ajánlott gyakorlatoktól való eltérésről. Ebben az esetben a Bizottság kellő időben és legalább két hónappal az eltérések bejelentésére az ICAO által meghatározott határidő előtt megvitatás és jóváhagyás céljából benyújtja a Tanácsnak a tagállamok által az Unió nevében az ICAO-nak bejelentendő részletes eltérésekre vonatkozó előkészítő dokumentumot.

*2. cikk*

Az 1. cikk (1) bekezdésében említett álláspontot a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Tanácsában tagsággal rendelkező uniós tagállamok az Unió nevében együttesen eljárva képviselik.

Az 1. cikk (2) bekezdésében említett álláspontot az Unió valamennyi tagállama képviseli.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*